

～来る6月16日に開催～

新しい神戸の
再生に向けて

本所では、戦後最大の危機に瀕している神戸産業の一日も早い復興・再生を押し進め、新たな神戸の創造に向けて奮起するために、来る六月十六日に、地元経済三十団体の共催により「産業復興神戸大集会」を開催する。

第一部の決起集会では、港湾、ケミカルシューズ、酒造、小売商業、観光など各界の代表から復興に向けた取り組みや現在の進捗状況などの報告発表があり、最後に、産業復興に対する決議を採択する予定。

引き続き、第二部では、引き続き、「首都消失」など数々のベストセラーで著名な、地元出身の作家・小松左京氏より「新しい神戸の再生に向けて」と題した特別講演会が開催される。

日 時 平成7年6月16日(金)
午後2時～4時30分

場 所 新神戸オリエンタルホテル10階「真珠の間」
(中央区北野町1丁目 神戸市営地下鉄新神戸駅下車スグ)

内 容 〔第1部〕決起集会
◇業界代表の意見発表
◇激励の言葉
(川上関経連会長、大西大商会頭)
◇決議採択
〔第2部〕特別講演
講師 作家・小松左京氏
「新しい神戸の再生に向けて」

参加費 無 料 (記念品準備)

【申し込み・問い合わせ先】
総務部 ☎3030-5801

金融・税制など一層の支援策を要望

産業復興会議

牧会頭が座長を務める「産業復興会議」は四月二十八日、村山総理、小里地震担当相をはじめ関係各省庁などの幹部に対し、金融、税制、雇用などの経済対策と先導的産業復興プロジェクトと協賛する。二月五日に設置され、国などへの要望を取りまとめる。同時に、短期、中期、長期にわたる産業復興計画を六月中に策定することになっている。

今回の要望は発足直後に
行った緊急要望に次いで二
回目のもので、前回の要望
に対する政府の対応を評価
しつつ、いまだ厳しい状況
にある地元の窮状を訴えて

一層の支援を要望している。個別の項目では、経済政策として中小企業のための限度額二・五億円の低利融資の創設、固定資産税などの減免、雇用調整助成金の暫定措置の期限延長を求めている。また、復興プロジェクトでは国際ビジネスエリア、エンタープライズゾーンなど国際経済文化機能の整備、神戸国際マルチメディア文化都市（KIMEC）構想、東播磨情報公園都市構想など情報化都市構想の推進や輸入住宅総合センターなどへの支援を訴えている。

被災建物の解体・撤去費用に関しては、下記の要件を満たす中小企業については公費負担されます。これからオフィス・店舗・工場を解体・撤去される事業所の方は、必ず事前にお近くの区役所までお申し出下さい。

〔適用を受ける中小企業の定義〕

業 種	従業員規模・資本金規模
工業・鉱業・運送業等	300人以下又は1億円以下
卸 売 業	100人以下又は3千万円以下
小売業・サービス業	50人以下又は1千万円以下

神戸市災害廃棄物対策室

長田神社商工祭

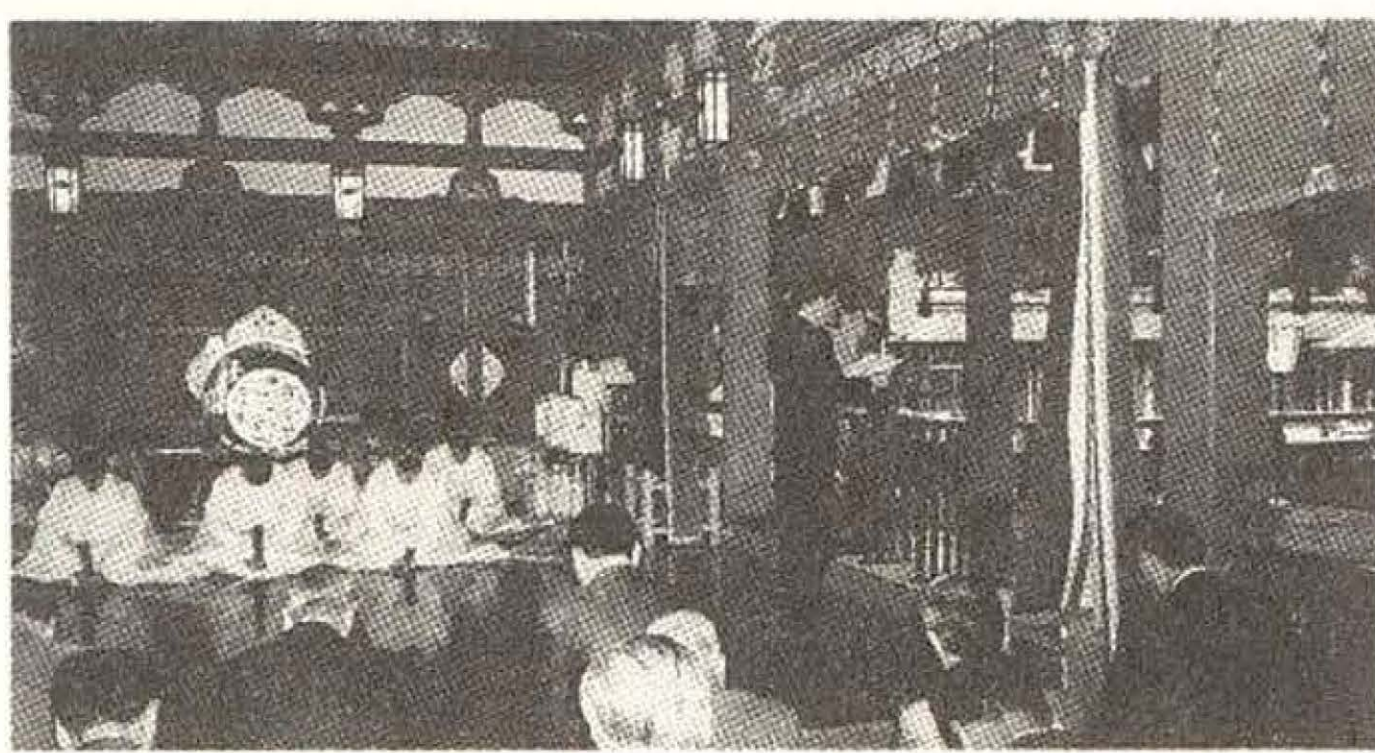
第六十回長田神社商工祭が、五月一日長田神社で行われた。

例年この時期に開かれ、今年、第六十回の節目を迎えるが、先の阪神大震災により市内商工業者や市民が甚大な被害を受けたため、記念式典・行事をとりやめ、神戸市震災復興商工業繁栄



元気いっぱい パレード行進

元気復興ウィーク期間中、市内では楽しいイベントが繰り広げられた。写真は阪急少年音楽隊のパレード行進（＝4月29日 三宮センター街）



商工業界を代表して牧会頭が復興を祈願

祈願祭が行われた。

市内商工業界を代表して
本所の牧会頭が「諸産業の
守護神である長田大神のご
加護のもとに、神戸をこれ
までもまして素晴らしい
街へとよみがえらせ、後世
へ引き継がねばならない」と
と祭詞を奏上し、神戸市の
震災復興を祈願した。

「大きな被害を受けた」と回答した企業がおよそ七割を占めた。これは運輸・倉庫関連企業の立地が海岸沿いに多いという点が関係したも

移転企業は神戸復帰を希望

阪神大震災の影響に関する調査

阪神大震災の影響に関する調査

そのほか不動産産業、出版・印刷業、ゴム製造業などでも「大きな被害を受けた」とする企業がおよそ半数を占めた。

震災で被害を受けたことにより本社機能、生産拠点を移転した企業は二割程度あるが、一時的なものと考えており「市外に移転し戻らない」とする回答は皆無であった。

売上高の回復見込みについては、「一年以上かかる」が最も多く、震災の影響が長期化するものと考えられる。

また、資金繰りの問題として「長期資金が必要」「短期資金が必要」「売掛金回収が困難」などが挙げられた。

本所では県下に本社を置
 のと思われる。

今月6ページ
 主な記事

- ◎復興情報コーナー (2面)
- ◎オフィスにおける地震対策 (4面)
- ◎PL保険募集締め切り迫る (6面)

**全国の商工会議所へ
神戸観光復興をPR**

市内では、復興が進むにつれて、震災後休業していた宿泊施設や観光施設が次々と営業を再開している。しかし、観光や宿泊施設の復旧状況が十分伝わっておらず、観光客が減少しているため、本所では、先月「よみがえる元気ある神戸に来てください」と日本商工会議所のファクシミリ通信で、全国五百十三商工会議所へ神戸観光復興をPRした。

本所では引き続き神戸国際観光協会と協力して、「観光の街神戸」復活を支援していく。

いろいろな暮らしがあつて、
誰もが、もつと素敵な今日と、
もつと素晴らしい
明日について考えています。
私たちは、そんなひとりひとりのため
親身になつて
お役に立ちたいと願つています。
地球サイズのネットワークと、
ワイドでスピーディな情報力で、
地域社会との親密な
コミュニケーションづくりを続けています。
もつともつと、あなたの未来に
大きな夢を咲かせたい。
私たちは、さくら銀行です。



もつと、
未来形。

オフィス・工場・土地の貸与情報 (4月25日現在)

下記の事業所より、事務所、工場、土地の貸与に関する情報をご提供頂きました。契約内容などの詳細は、直接下記事業所に連絡をとって下さい。【本件担当】 産業部 078-303-5805

	所在地	面積	連絡先	その他
事務所	神戸市中央区御幸通 4-1-15	269.88㎡ 地下1F地上10F建ての2F	廣栄社(株) 神戸市中央区御幸通4-1-15 ☎078-221-8280	・賃料 14,500円/坪 (含共益費、管理費) ・敷金賃料の15ヵ月 ・3年以上入居可能な法人
事務所	神戸市中央区港島中町 2-3-4	631㎡ 7階ビルの内2階部分	A B Bリアルエート(株) 神戸市中央区港島中町2-3-4 ☎078-303-5001	・詳細は電話にて相談
貸倉庫	尼崎市東難波町5-17-25	760坪	庄司興産(株) 尼崎市東難波町5-17-25 ☎06-401-0035	・詳細は電話にて相談
工場	神戸市長田区東尻池町5丁目	202.31㎡	日住サービス(株)高速神戸営業所 神戸市兵庫区西橋1-4-2 ☎078-531-1750	・詳細は電話にて相談
工場	神戸市兵庫区芦原通 6-3-3 神戸鉄工センター5階	5階 347.90㎡ 6階 297.80㎡	㈱甲南機械製作所 担当：徳大寺 神戸市兵庫区芦原通6-3-3 神戸鉄工センター内 ☎078-672-1122	・詳細は電話にて相談
事務所	神戸市中央区北長狭通 2-5-9	47.4～49.6坪	オリックス(株) 担当：不動産事業部 水谷 大阪市中央区高麗橋4-2-16 ☎06-204-3819	・賃料 11,000円/坪 ・機械警備費 20,000円/月 ・共益費 3,000円/坪 ・敷金賃料の12ヵ月 ・3年以上入居可能な法人
事務所	神戸市須磨区行幸町 1-1-6	①17.40坪 1室 ②20.45坪 2室 (専用面積)	㈱ラジオ関西事業社 神戸市須磨区行幸町1-1-6 ☎078-731-2251	・平成7年4月末入居可 ・詳細は電話にて相談
店舗	神戸市東灘区向洋町中 六甲アイランド内 リバーモール周辺	6～65坪 20タイプ	積水ハウス(株) 担当：北田 神戸市東灘区向洋町中5-15 リックセントラルタワー3F ☎078-858-0500	・即開業可 ・他に60店営業中 ・飲食・物販・サービス業可
事務所	神戸市東灘区向洋町中6-9	※詳細は電話にて	ジャパンマーケットセンター(株) 「神戸ファッションマート」 神戸市東灘区向洋町中6-9 ☎078-857-8003	・ファッション(生活文化)産業の入居 ・詳細は電話にて相談 ・即入居可能
工事場所 土	神戸市東灘区魚崎浜町27-13 神和木材工業(株) 魚崎工場 (ナブコ 魚崎作業所)	2479㎡	神和木材工業(株) 明石市大久保町八木382番地 ☎078-936-8513	・事務所(2F) 166㎡ ・工場 1000㎡ 他 ・95年7月20日から入居可 ・詳細は電話にて相談

右記の行政機関でも相談を受け付けています。

●兵庫県商工部新産業立地課 ☎078-341-7711

●大阪府商工部産業政策課 ☎06-941-0351

被災企業の従業員への社宅・寮の提供

契約内容などの詳細は、直接下記事業所に連絡をとって下さい。

【本件担当】 産業部 ☎078-303-5805

使用目的	所在地・最寄駅	設 備	条 件	契約期間	連 絡 先
法人用の家族用社宅および社員寮	東大阪市松原 2-8-10 近鉄「吉田」駅・「東花園」駅より徒歩15分	トイレ…専用 バス…専用 専有面積55㎡	詳細は電話にて相談	2 年	サイカ 東大阪市島居町 6-12 ☎ 0 7 2 9-8 2-1 8 0 1

★無償で貸与できる機械や設備

(詳細は下記事業所へお願いします)

品 名	形式・性能・サイズ等		条 件	連 絡 先
自動上皿天秤	秤量 20 g	感量 0.01 g	直ちに使用可 十分使用可 マンホールランプなし (10万円程度必要)	藤沢薬品工業株式会社 施設部長 松本 健次 ☎ 06-206-7851 FAX 06-206-7925
自動上皿天秤	秤量 100 g	感量 0.1 g		
自動上皿天秤	秤量 500 g	感量 0.5 g		
上 皿 棹 秤	秤量 1kg	感量 0.5 g		
上 皿 棹 秤	秤量 2kg	感量 1 g		
上台天秤	秤量 20kg	感量 10 g		
上台天秤	秤量 20kg	感量 10 g		
滴下タンク	SUS304 250 ℓ	600 φ×1150		
貯槽	SUS304 1000 ℓ	1000 φ×1728		
横型タンク	GB 1000 ℓ	950 φ×1790		
円筒研削盤	豊田工機 GVP10-30 (S46製)		・ いずれも整備点検済、性能良 ・ 貸与期間は2年間程度。その後は相談に应じる。 ・ 売却も可。	松下電工株式会社 経営企画室担当部長 橋本 正昭 ☎ 06-908-1520 FAX 06-906-5620
円筒研削盤	津 上 T-VGD150 (S43製)			
万能フライス盤	ギャンパン社 (S39製) 回 転 数 22~2000RPM テーブル 400×1200mm X 1000mm Y 430mm Z 650mm			

★特殊技術をもった社員のボランティア派遣

(詳細は下記事業所へお願いします)

ボランティアの内容	連絡先
送風機等の修理、復旧等の出張点検に派遣可能 2人×10日間	㈱大阪送風機製作所 取締役社長 平野 政吉 ☎ 06-561-0701 FAX 06-569-0701
建築関係団体（構造技術者協会、JIA、建築士事務所協会他）等経由で診断（目視によるもの）のボランティアを行っている。	株式会社 日建設計 総務室長 大泉 弦 ☎ 06-203-2362 FAX 06-204-1570
2種電気主任技術者、1人／1週間／月程度なら派遣できる	日本ペイント株式会社 総務部長 岡本 志郎 ☎ 06-455-9145 FAX 06-455-9261

★…大阪商工会議所からご提供頂いた情報です。本部、支部でこの他の情報も閲覧できます。

第32回八尾市産業博神戸支援コーナー
(仮称) 出展企業募集

開催期間	平成7年8月30日(水)より 9月4日(月)まで 6日間
会 場	西部百貨店八尾店 7階会場
出展対象	各種小売業による販売
募集小間数	6小間(予定)
出展小間	原則的に1企業あたり、1小間 (間口150cm×奥行75cmのワゴン台)
出 展 料	無 料

【申し込み・問い合わせ先】
 ◎八尾商工会議所 産業博準備係 ☎(0729) 22-1181
 ◎神戸商工会議所 産業復興支援センター ☎303-1001

主催 兵庫県 産業政策担当
後援 兵庫県商工会議所連 362・3315

日時、場所
 〆神戸〆平成七年六月八日
 (木)、午後一時三十分―
 五時、新神戸オリエンタルホテル
 〆姫路〆平成七年六月九日
 (金)、午後一時三十分―
 五時、姫路キャッスルホテル
 〆姫路〆平成七年五月二十六日(金)
 【申し込み問い合わせ先】
 兵庫県商工部産業政策課

兵庫県では、平成六年四月から、生活の質の向上に
関連する新製品・新サービ
スの事業化を資金的に支援
する新産業創造プログラム
をスタートさせました。

そこで、新産業の導入に
意欲的に取り組んで頂く契
機として、また、交流・情
報交換の場として、このセ
ミナーを開催します。

合会ほか
協賛 産業基盤整備基金ほ
か

第一部 セミナー

・基調講演「成功企業の条
件」 日本アジア投資株
会長 今原 禎治氏

・新産業創造プログラムの
説明

・平成六年度新産業創造プ
ログラム認定企業、県内

新産業創造セミナー

阪神・淡路大震災によって生じた法律問題のうち建物の損壊に関する相談事例を中心に紹介します。本部、支部で無料配布中。

【問い合わせ先】 産業復興支援センター

☎ 303・1001

支援センター

震災に関する法律問題
Q & A
— 遺物の保護めぐって —
神戸商工会議所

震災に関する法律問題Q & A 冊子を配布中

神戸ポートピアランド
無料入園券配布中

ただ今、本所では神戸ポートピアランド無料入園券を配布しています。ご希望の会員様は5月末日までに最寄りの支部、支所、または本部へお越し下さい。

※ 1 会員様 4 枚まで

※ 1 会員様 4 枚まで

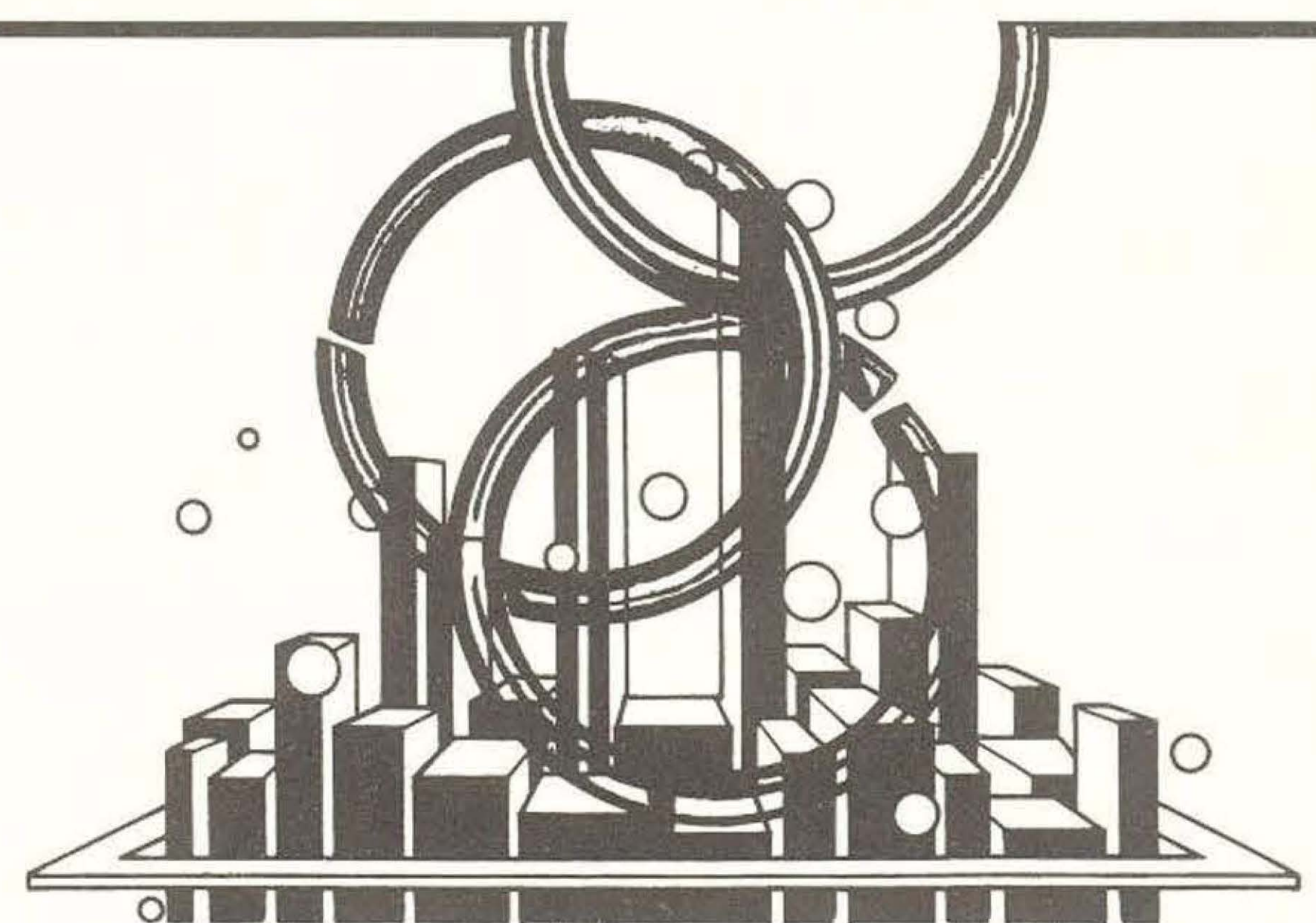


さくらケーシーイス

さくらケーシーエス は、
あらゆるニーズに総合力でお応えします。

さくら銀行をはじめ、多種多様な情報処理分野で蓄積したノウハウを持つ情報処理サービス。広汎な知識分野に、多数の優秀なシステムエンジニアが挑むソフトウェア開発。富士通のディーラーであり、ユーザーであるからできる適切なシステム導入支援とコンピュータの販売。

さくらケーシーエスはこの3つの力を総合的に高め、お客様のニーズにトータルソリューションでお応えする総合情報サービス企業です。



株式会社 さくらケーシーエス
 本社 〒650 神戸市中央区播磨町 21 番 1
 TEL (078) 391-6571(代)
 東京本社 〒135 東京都江東区越中島 1-2-21 YKビル
 TEL (03) 3820-4411
 事業所/ 姫路、大阪、明石、岡山、鳥取

求

(4月27日現在)

人

情報

- ◆ 本所に寄せられた情報の一部を掲載します。
- ◆ ご関心のある企業には直接ご連絡下さい。
- ◆ 既に求人が充足している場合はご容赦下さい。
- ◆ 求人情報をまとめた冊子を本部、支部、支所および市内各区役所で配布しています。

～ 求人情報を募集しています。詳しくは産業部 (☎303-5805) まで ～

社名/電話番号/担当	職種	勤務地/勤務時間/給与/資格/その他	事業内容/従業員/資本金/所在地
(株) ア ク テ ィ ブ ☎741-0435 社長: 田仲	①営業部②経理部/性別不問3名、男2名、女1名/25～35歳	神戸市西区/8:30～17:30、週休2日制(完全)/月20～30万円/①高卒以上、普通免許②5年以上経理職経験者/寮有り	金地金商(株)日本金地金流通協会会員/25名/1,000万円/神戸市須磨区東白川台4-22-14
(株) オ ー ト ビ ジ ネ ス ☎453-1001 経理: 富永	一般事務(臨時社員)/性別不問1名、女1名/20～22歳	右記所在地/8:45～18:00、週休2日制(月2回)/月16.5～18万円	自動車修理機械輸入販売/16名/2,000万円/神戸市東灘区本山南町3-9-14
(株) ヤ シ マ ☎841-0281 社長: 金馬	営業(婦人衣料・各種靴・袋物の販売顧客管理)/男1名/30～40歳	右記所在地/9:00～17:30、週休2日制(完全)/月30～35万円/アパレル経験者、自動車普通免許	婦人衣料・各種靴・袋物の卸売/23名/1,000万円/神戸市東灘区住吉南町5-6-23
(有) 誠 商 店 ☎733-5220 近江	ケミカルシューズ糊貼及び配達運転手(パートも可)/男1名、女1名/30～50歳	右記所在地/8:30～17:00、日曜休/女子時給800円、男子運転手日給9,000円/10,000円	ケミカルシューズ中底、資材販売/23名/410万円/神戸市須磨区小寺町1-1-40
シントーシグマコーティングス(株) ☎242-7611 総務: 小川	①技術サービス(検査要員の派遣マネージメント含む)/男1～2名/45～55歳②営業要員/男2～3名/18～35歳	神戸本社(出張有)/9:00～17:30、週休2日制(完全)/①月34万円～②月15～28万円/①船舶又は塗料の知識経験②英語が出来る人又は学習意欲のある人、船または塗料の知識または経験のある人	船舶用塗料の販売/20名/5,000万円/神戸市中央区浜辺通2-1-30三宮国際ビル6階
播 磨 食 品 (有) ☎741-2011 渡邊	佃煮、煮豆、惣菜の製造/男2名/25～40歳	右記本社工場/8:00～17:00、週休2日制(隔週・年間休日9日)/月20～30万円/経験、技術等考慮する	佃煮、煮豆、惣菜の製造、卸売/50名/750万円/神戸市須磨区妙法寺字寺ノ界地96
(有) す ぎ お 産 業 ☎967-5235 総務: 福井	①4トン車ドライバー(中・長距離)/男3名/21～45歳②10トン車ドライバー(中・長距離)/男1名/22～45歳	右記所在地/8:30～17:00、週休2日制(月2回)/①月27～29万円②月34～37万円/①該当免許資格必須②該当免許資格必須、経験1年以上	倉庫業、運送業/27名/5,200万円/神戸市西区電が岡3-8-3
(株) ア ラ ト ー ☎322-0360 社長: 荒木	経理事務及び配車業務等/性別不問2名/20～50歳	神戸又は大阪/9:00～17:30(土曜は13:00まで)、週休2日制(隔週)/月17～40万円/寮有り(大阪勤務)	貿易及び海上コンテナ輸送/8名/1,000万円/神戸市中央区新港町14-1
辻 村 塗 装 工 業 (株) ☎731-1545 常務: 重野	屋根カラーベスト及び外壁サイディング工事/男3名/20～35歳	右記所在地/8:00～17:00、日曜休/月22～25万円	塗装、屋根、外壁工事/11名/1,040万円/神戸市長田区野田町4-2-3
サ ン ア ー ス (株) ☎332-3391 社長: 濱口	営業(セールスエンジニア)、屋根、板金職/男2名、女1名/20～35歳	神戸市内/8:30～17:30、週休2日制(月1回)/月15～30万円/自動車免許	建設業(主として屋根、板金、外壁)/11名/1,000万円/神戸市中央区下山手通4-7-10
兵 庫 住 重 建 機 (株) ☎917-1144 総務: 福山	①建設機械のサービス業/男4名/20～35歳②経理/性別不問1名/20～35歳	①右記所在地及び洲本市②右記所在地/8:30～17:30、週休2日制(月2回)/①②とも月17～27万円(諸手当含む)/①自動車免許②B/S、P/Lまとめ等決算事務経験者	建設機械の販売・リースレンタル・整備/34名/2,000万円/神戸市西区玉津町高津橋144-1
パッソ (旧レディースシューズ赤とんぼ) ☎792-5246 高風	①ミシン下手問市切り出来る方②製品仕上工/①②女各1名	右記所在地/9:00～17:00、週休2日制(月4回)/①②とも時給700～800円/経験者	婦人物革靴製造業/30名/神戸市須磨区白川台6-7-22

新会員ご紹介

平成7年5月8日現在 一三、七八〇会員

表記は、会員名、屋号又は代表者名、住所又は所在地の順

〔小売商業部会〕

(有) ナダシン総本舗/魚田
薫/灘区岩屋中町五一一一七

(株) ユートピア・クリエイション/大津久郎/西区竜が岡一七一一六

(株) 六番館/浅井久夫/中央区御幸通六一一一二

三宮ビル東館地下一F
白井源次郎/東華飯店/東灘区住吉本町二一七一一

串谷好晟/喫茶ホープ/中央区日暮通四一一一〇

中村忠経/植田商店/東灘区本山北町三一三三〇

秦浅子/スナック杉/長田区庄山町三一一九ジャパ

ンハウスビル一F
宮下朱美/喫茶ウイング/長田区東尻池町二一一〇一

二〇

〔卸売商業部会〕

(株) アシスト/田口幸一/中央区元町通四一六一一一

(株) 万祥堂/遠藤啓介/長田区萩乃町二一四一四

(有) ロイヤルコレクション/賢見良成/中央区磯辺通三一一一一六〇一

北野秀一/トータルオフィ

ス キタノ/兵庫区上沢通五一一九エクレール上沢

一〇一

〔繊維服飾部会〕

荒木栄子/ファッショント

フィスビー/中央区小野柄

通三一一一〇一五〇三

松井信幸/MAX/西区枝

吉一一六六八

〔機械金属工業部会〕

(株) イーエス/安田猛/中央区相生町四一一二吾

妻ビル四F
(有) テクノワールド/中原

光嗣/須磨区電が台一一一三五一五〇三

〔貿易部会〕

洛神商事(有)/李曉貞/中央区港島中町二一四一一七〇一八二五

〔理財部会〕

(有) ドーゲン/道元則幸/中央区栄町通三一一一一八

三浦ビル三F
(有) ワンズワンエスト/新

井充/中央区加納町四一一〇三サンビル二F

池田栄美子/池田マンショ

ン/垂水区川原一一二二八

〔建設部会〕

(有) アクアクラブ/千葉浩基/東灘区御影中町六一五

一六
(有) エス・イー・システム

/杉本恵/北区西山一一二

五一六
長井造園美術(株)/長井詔

輔/東灘区本山中町三一

一六
(有) ワンダーテックエンジ

ニアリング/前元正義/西

区蘆谷町栃木二一一一一

二F
岡田啓/岡田建設/北区有

野町有野二〇七三一一四

五
藤本吉郎/悠工房/西区玉

津町今津三六四一一九一一

四一一〇三
古田博信/SUNA企画/

須磨区北落合五一一一三二

五一一〇一
松尾琢磨/関西技建/垂水

区舞子台六一一一三三四

〇一
森秀人/森電気/垂水区学

神戸税関からのお知らせ

神戸港の24時間荷役体制実施に伴い、神戸税関では、輸出入通関手続き及び相談、並びに保税関係手続きを要する貿易関係業者のために、業務時間を延長しました。

平日は午前8時30分から午後10時まで、土、日、祝日は午前8時30分から午後5時まで。

【問い合わせ先】 神戸税関 ☎333-3010

〔港湾部会〕

ピー・ティー・サーベイヤー・インドネシア(株)/Arief Iman/中央区浪花町五九神戸朝日ビル

デニング二・二三

〔交通観光部会〕

ブルームツリスト(株)関

西本社/佐藤精司/中央区

栄町通四一一一八

東茂生/季節料理あづま/

垂水区舞子坂三一一一三

北川和子/日月屋/須磨区

平田町二一一二

武政美智子/竹の子/中央

区元町通二一一〇二阪神

地下有楽街

野上美津子/貴/須磨区大

池町四一一三八一一一

〇四

〔情報文化部会〕

(株) 神戸ケーサーサービス

システム/乾喜治/東灘区住

吉宮町七一一八
(有) サンシャイン・ヘア

ジャマイカ、ブルーマウンテンの中腹にもUCCはあります。

ジャマイカ島、アイリッシュタウン。ブルーマウンテンの中腹にある「クレイティンハウス」。

それは、私たちUCCのブルーマウンテンコーヒー直営農園のシンボルです。

1杯のおいしいコーヒーのためには、ひと粒の豆から育てたい。

そんなこだわりが、この地に直営農園というかたちで実ったのは今から14年前。

そして、恵まれた自然の中で丹念に育て上げ、ひと粒ひと粒収穫した豊かな香りと味わいが、もうすぐあなたのもとへ届きます。

ひと粒の豆からコーヒーを育てています。UCCレギュラーコーヒー

UCC上島珈琲株式会社

オフィスにおける 地震対策

阪神大震災の発生から四
月が経過し、多くの研究
機関・大学などより被災状
況に関する調査結果が順次
公表されつつあります。

当社においても、震災直
後より阪神地区で千五百件
を超えるオフィス再開に社
外より多数のスタッフが現
地入りし、復旧支援活動
を行ってまいりました。

今回の地震波の特徴は、
横揺れの絶対的な大きさに
加えて大きな縦揺れが発生
したことで、オフィスの被災
状況も従来と異なっています。
その中で特徴的な事例とし
ては、次の点が挙げられ
ます。

1. 壁面収納家具などの
背の高い家具は、天井
に密着させているものの
転倒は少ない。
2. ローバーティションや
センター収納什器、デ
スクなどは、レイアウト



震災で被害を受けたオフィス

人命の安全確保
や、オフィスの機
能維持のための諸

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・情報システムのパワ
プシシステムと非常電源の
確保

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

人命の安全確保
や、オフィスの機
能維持のための諸

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・情報システムのパワ
プシシステムと非常電源の
確保

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

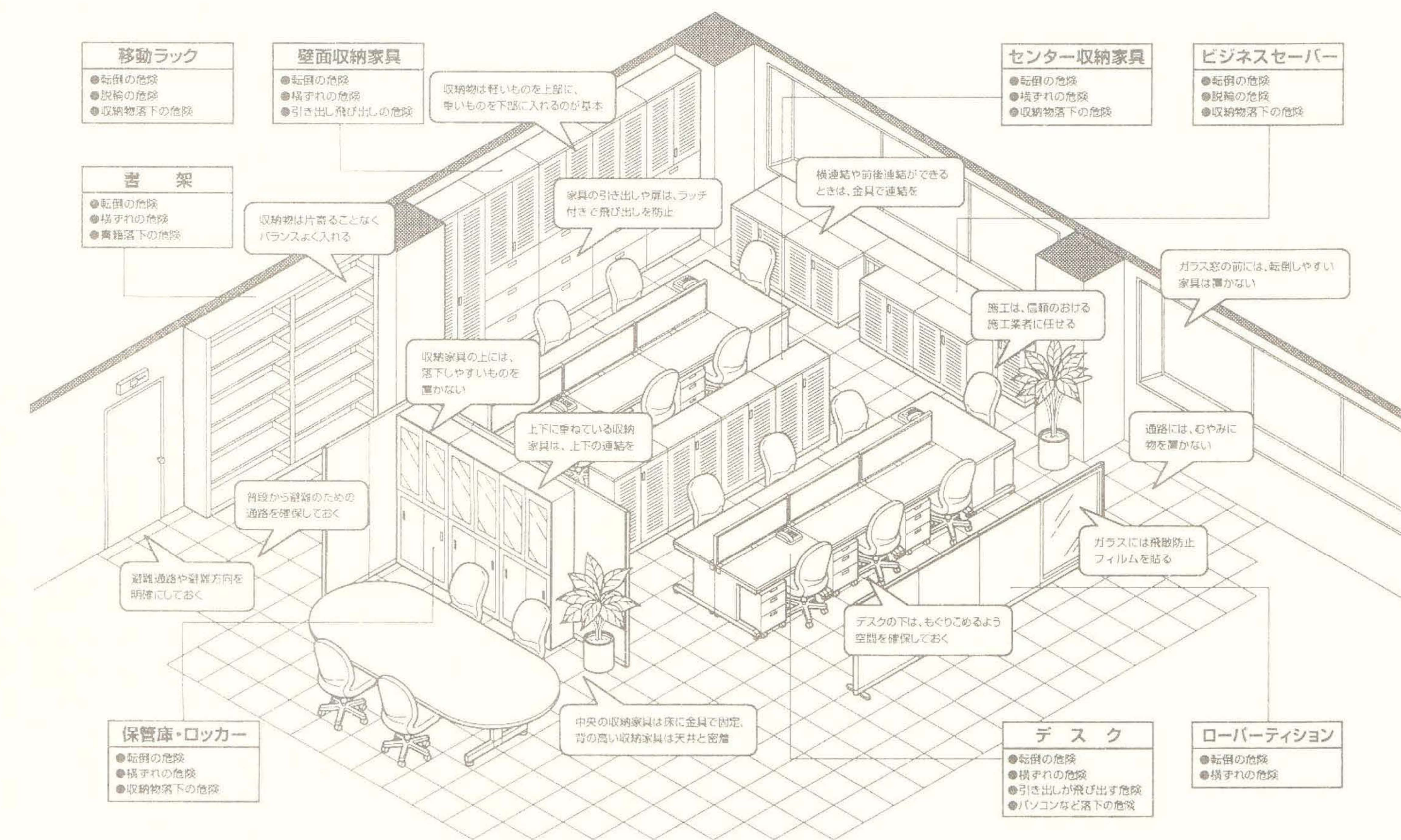
・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト

・重要書類は耐火
庫に保管
・通信における専
用回線や携帯電話
の設置
・コンピュータシ
ステムの低層階設
置や免震床の採用
③安全に対するコ
スト



問題・課題

・取付ネジ類は、定期的
点検をして締め直す。

・最新のオフィスは、建築
地震が増幅されて、地上に
おける揺れの数倍の揺れが観
測される場合があります。

・今後の方向性としては、
オフィス家具を建物の一部
と考える、建築物の地震時の
挙動を十分考慮した総合的
な耐震対策が重要であると
考えております。

以上「オフィスの地震対
策」の二つの視点」と「オフィ
ス家具の対策」について基
本的な事項を解説してしま
い、より安全なオフィス造

りをめざすことが重要である
といえます。

なお、弊社では、本年四
月に「オフィス家具の地震
対策」パンフレットを作成し
、具体的な対策例を詳細に解
説しております。ご希望の方
は、当社お客様相談室まで
お問い合わせ下さい。

【問い合わせ先】
コクヨ(株)お客様相談室
0120・201594
(フリーダイヤル)

企業に役立つ優秀な人材を育てる 商工会議所の検定試験ご案内

第144回 珠算検定試験

試験日 6月25日(日)
試験会場 神戸市立工業高等専門学校(西区学園東町)
受験料 1級 2,000円 2級 1,500円 3級 1,300円
申込期間 5月29日(月)～6月1日(木)

第82回 英文タイプライティング技能検定試験

試験日 7月2日(日)
試験会場 神戸YMCA学院専門学校(西区学園東町)
受験料 Aクラス 4,000円 Bクラス 3,300円 Cクラス 2,700円
Dクラス 2,000円 Eクラス 1,800円
申込期間 6月5日(月)～8日(木) 郵送申し込みは6月5日(月)まで

第21回 3級ワープロ技能検定試験

試験日 7月8日(土)・9日(日)
試験会場 市内20会場
受験料 6,000円
申込期間 6月5日(月)～9日(金)

キーボード操作技能認定試験(統一試験) (キータッチ2000テスト)

施行期間 6月18日(日)～24日(土)
試験会場 神戸電子専門学校(中央区山本通)
せいでんビジネススクール 富野校(中央区富野町)
申込期間 6月2日(金)までに本所産産部にお問い合わせ下さい

※ いずれの検定試験も、受験申込場所は、神戸商工会議所本部(中央区港島中町)のみにあります。

検定試験・認定試験のお問い合わせは、

(簿記・珠算・販売士・ワープロ・キーボード)

(英文タイプ・商業英語)

産業部 ☎303-5808

国際部 ☎303-5806 まで

企業がある、
人がいる。



神戸総合広告
株式会社 エス・アール・シー
神戸市中央区海岸通2-3-11 昭和ビル
TEL 078-393-3071 FAX 078-393-3088



とらばーゆ



謹んで震災のお見舞い申し上げます

複写機(中古機)の格安販売・短期レンタル
月額3,000円～

我社では微力ながら、被災地の皆様のお役にたたいと存じ
複写機(中古機)の格安販売・短期レンタルを実施いたします。

お早めにご一報ください

OA&RDBコンサルティング



株式会社 システムサービス

PPC営業部

〒670姫路市岡田354-1

☎0120-368807

震災にかかわる 法律問題 Q & A

Q マンションの一室を購入する契約を締結して手付け金の支払いを済ませました。が、売買代金の決済・移転登記・引き渡しを済ませる前に今回の地震にあり、マンションが崩壊してしまいました。売主は、代金を支払えと請求してくるのですが、マンションが崩壊してしまっているのに代金を支払えとはとんでもないと思います。いかがでしょうか。

A 今回の地震でマンションが崩壊したこと自体は、いわゆる不可抗力として売主の責任でもありません。このような場合に、民法の原則では、売主はマンションを引き渡す義務がなくなるのに対し、買主は契約を解除することができず、売買代金を全額支払わなければならないとされています(民法五三四条)。マンションの売主はこの規定に基づき、あたりに売買代金の支払いの請求をしているものと思われ

しかし、普通によく交わ

さて、そうするとこのよう

ずれかが生じた後に民法五三四条を適用するべきだなどという説が有力です。この立場に立つと特約がない場合でも、本件の場合には代金を支払う必要がないということとなります。

判決には、この点に関する不動産売買についてのものはなく、動産(蚊取線香の売買の場合)について、最高裁判例は、右蚊取線香の売買は特定物の売買であるから、空襲によっても売主の代金債務が消滅する理由はないとしましたが、この事案

譲渡益課税の 改正について

平成七年度税制改正のうち、個人の土地等の長期譲渡所得課税について見てみましょう。

1. 概要

① 個人の土地等の譲渡に係る長期譲渡所得課税について、特別控除後の譲渡益四千円以下の部分については、三・二・五(所得税二・五%、住民税七・五%)の税率により課税されることになる。

② 現行の一律三九%(所得税三〇%、住民税九%)の税率が緩和される。

③ 改正税率は、平成七年

～新卒者の採用にご利用下さい～ 神戸就職フェア'96

「大学生のための合同業界研究フェア」

日時 平成 7 年 7 月 6 日(木)
午前 11 時～午後 4 時
場所 神戸市産業振興センター 2 階展示室
内容 ① 学生との個別説明コーナーを設けます。
② 貴社の情報を掲載した企業ガイドブックを学生に配布します。
③ 貴社のパンフレットコーナーも設けます。
動員対象 関西エリアの大学生・短大生・専門学校生
定員 50 社(会員に限りです)
参加費 80,000 円
申し込み先 神戸商工会議所産業部 (☎ 3 0 3 - 5 8 0 5)

表

	改正前	改正後
2,000 万円	2,000 万円 × 39% = 780 万円	2,000 万円 × 32.5% = 650 万円
6,000 万円	6,000 万円 × 39% = 2,340 万円	4,000 万円 × 32.5% = 1,300 万円 2,000 万円 × 39% = 780 万円 計 2,080 万円

※課税長期譲渡所得金額の計算

必要経費
譲渡収入 - (取得費 + 譲渡費用) = 長期譲渡所得
特別控除
長期譲渡所得 - 100 万円 = 課税長期譲渡所得

(I) 軽減内容

4,000 万円以下の場合の軽減
780 万円 - 650 万円 = 130 万円
→ 130 万円 / 2,000 万円 = 6.5%
4,000 万円超の軽減
2,340 万円 - 2,080 万円 = 260 万円

(II) b の計算例

① 申告税額計算
7 年……3,000 万円 × 32.5% = 975 万円
8 年……2,000 万円 × 32.5% = 650 万円
1,625 万円
② 修正税額計算
8 年……3,000 万円 + 2,000 万円 = 5,000 万円
4,000 万円 × 32.5% = 1,300 万円
1,000 万円 × 39.0% = 390 万円
1,690 万円
1,690 万円 - 1,625 万円 = 65 万円

「短時間労働者」とは、一週間の所定労働時間が同一の事業所に雇用される通常の労働者の一週間の所定労働時間にくらべて短い労働者をいう」と定めています。

また、アルバイトと呼ぶのは、なんらさしつかえないのですが、ほとんどが学生を中心として使用されることが多く、卒業までとか、または夏・冬休みなど企業の繁忙時に一時的に就労するというように雇用期間は限定されていますが、一日の所定労働時間については正社員とほとんど同じ場合が多いことから、短時間労働者にはあたらないこと

(社会保険労務士
岡 西 英二郎)

パート雇用相談室

① パートタイムとは

今回の震災に伴い、雇用問題が深刻化していますが、なかでもパートタイム労働者の雇用管理にお悩みの企業も多いかと思われます。

パートタイム労働法で対象とされる労働者とは具体的にどのような人を用いるのでしょうか。

このことから、短時間労働者(パートタイム労働者)の労働時間、労働日数については、「一週間の所定労働時間が三十五時間未満で、一週間の所定労働時間が四日以下」または「二週間の所定労働時間が三十五時間未満で、一年間の所定労働日数が二百六十日以下」の者となります。

また、アルバイトと呼ぶのは、なんらさしつかえないのですが、ほとんどが学生を中心として使用されることが多く、卒業までとか、または夏・冬休みなど企業の繁忙時に一時的に就労するというように雇用期間は限定されていますが、一日の所定労働時間については正社員とほとんど同じ場合が多いことから、短時間労働者にはあたらないこと

大切にしたい、人と企業。

We Love KOBE

インターナショナル・トレーニング・サービスは、人と企業、人と人とのつながりを大切に考え、人との身近なふれあいからグローバルな活動まで幅広く展開しています。

人材派遣 (ITS CAREER)

スペシャリストをタイムリーに派遣いたします。

■オフィス業務全般
OA機器操作
翻訳、通訳

TEL.(078)392-8082

在宅サービス (在宅介護・家事援助)

お年寄りや病気の方のお世話、産後ケア、清掃、一般家事等をしっかりサポートいたします。

TEL.(078)333-7980

ワープロ入力

モデム回線を駆使し、広域ネットワークで遠隔地でも迅速な処理ができます。

■使用機種
OASYS, NEC-98, MACII si

TEL.(078)333-0711

神戸製鋼グループ

株式会社 インターナショナル・トレーニング・サービス

〒650 神戸市中央区江戸町95(リクルート神戸ビル) TEL.(078)392-5102 FAX.(078)392-8085

◎経営に関するご相談は、各支部・支所へ

本所では、震災被害に対応した金融はじめ経営に関する各種相談を下記の支部・支所で実施しています。

(9:00~17:15 土・日曜・祝日休み)

東神戸支部	灘区桜口町1-1-4 セントラルプラザ六甲1階 ☎843-2121 FAX843-2877
中央支部 -仮事務所-	中央区東川崎町1-8-4 神戸市産業振興センター8階 ☎360-1910 FAX360-1972
兵庫支部	兵庫区大開通2-3-18 神戸木材会館1階 ☎577-1110 FAX577-1998
北支所	北区鈴蘭台西町1-27-15 市木ビル1階 ☎593-4800 FAX593-7050
西神戸支部	長田区大橋町3-1-13 ケミカルシューズ産業会館3階 ☎641-3185 FAX641-3110
垂水支部	垂水区日向1-6-1-206 レバンテ垂水三番館2階 ☎706-1234 FAX706-1235
産業復興支援 センター	中央区港島中町6-1 (神戸商工会議所会館4階) ☎303-1001 FAX303-6325

お急ぎ下さい！

中小企業PL保険 募集締め切り迫る

七月一日PL法施行

本年七月一日のPL(製造物責任)法施行まで約一カ月半となりました。

このPL法の施行により今後、企業に対する損害賠償請求や訴訟が増大するといわれ、企業責任はますます重くなります。

○過去のPL賠償事例

・サルモネラ菌に汚染された卵豆腐を食べた者が、食中毒のために死。メーカー、卸売店、小売店に対して約一千九百三十四万円の損害賠償責任を認めた。(昭和四十七年十二月二十七日、岐阜地裁)

・自動車販売業者が販売した中古車によるスリップ事故が発生。タイヤが磨耗し危険であることを十

分認識していながら、タイヤを交換しなかった販売業者の責任を認め、総額二百三十四万円の損害賠償金の支払いを認めた。(昭和四十八年一月二十日、京都地裁)

・米国の空気質量計を装着した潜水器一式(アクアラング)を装着して潜水中、水圧により質量計が正常に作動しなかったため、減圧症にかかったとして空気質量計を米国外へ輸入した業者に対して訴訟が起された。判決は、この輸入業者に対して約三千四百四十万円の損害賠償金の支払いを命じた。(平成三年六月二十八日、鹿児島地裁)

【資料提供・日本火災海上保険(株)神戸支店】

このように賠償金は、企業経営を揺るがすことにもなりかねず、中小企業にとっても、他人事ではありませ

ん。万が一のアクシデントをしっかりとカバーする中小企業PL保険は保険料が従来の五三%と低率で、しかも全額損金処理が可能です。

保険料は、前年の売上高と業種によって決定されます。例えば、売上高一億円で、保険金額三億円のCタイプの場合五万一千八百円、電子部品製造業の場合四万六千円、飲食店の場合八万四千九百円となります。

オリジナルTシャツを発売中

WE LOVE KOBE 元気復興委員会



2種類のデザインがあるオリジナルTシャツ

WE LOVE KOBE
E元気復興委員会では、四月末より、新しいキャンペーン

オリジナルTシャツを発売中
WE LOVE KOBE 元気復興委員会

オリジナルTシャツを発売中
WE LOVE KOBE 元気復興委員会



キャンペーンソングCDは、全国のレコード店などで発売中

危機管理体制下の経営をサポートする 雇用問題関連緊急セミナー

日時 6月14日(木) 午後1時30分~3時30分
場所 神戸市産業振興センター9階901号室
(神戸ハーバーランド内)
神戸市中央区東川崎町1-8-4
講師 兵庫地方職業安定審議会委員
兵庫県雇用促進事業団運営協議会会長
三木 幸四郎
定員 100名(定員になり次第締め切ります)
参加費 無 料
申し込み先 電話で下記までお申し込み下さい。
神戸商工会議所産業復興支援センター
☎303-1001

神戸元気復興祭

開催

【Tシャツ購入申込先】
中小企業振興部
☎303-5810

地域の住民や企業活動に復興への希望と活力を与えるため、神戸青年会議所(理事長「団秀和」)は各地の青年会議所の支援を受けて「神戸元気復興祭」を開催します。

日時 六月十日(土)午後一時~四時、十一日(日)午前十時~午後

商工会議所の生命共済

安い掛金・大きな保障!!

万一の死亡、不慮の事故による障害や入院を保障する共済制度で、法人の場合は損金扱いとなります。

◎掛金・給付金(例 35歳男性)

口数	月額掛金	死亡保険金	災害死亡保険金	事故による入院給付金(1日につき)
10口	2,534円	1,000万円	1,600万円	9,000円

※3口~18口まで加入できます。(ただし年齢による口数制限があります)

◎阪神大震災で犠牲になられた方々に対し、死亡保険金・災害保険金を約3億7千万円お支払いいたしました。

大自然とのふれあい

富山でのホームステイ募集

富山でのホームステイ募集
富山県内企業見学の希望がありました。

募集要綱は次の通り。
主催 富山商工会議所青年部
対象 神戸商工会議所会員

募集要綱は次の通り。
主催 富山商工会議所青年部
対象 神戸商工会議所会員

募集要綱は次の通り。
主催 富山商工会議所青年部
対象 神戸商工会議所会員

業務用仮設<リース・販売・請負>

弊社では上記の通り、仮設建物のリース・販売・請負など承っております。
資料提供・担当スタッフによるご相談(無料)もお受けいたします。

◆プレハブ各種(事業所・店舗・倉庫・住宅)・ユニットハウス・仮設トイレ・各種備品

※相談(無料)/調査/設計/施工

(社)プレハブ建築協会会員

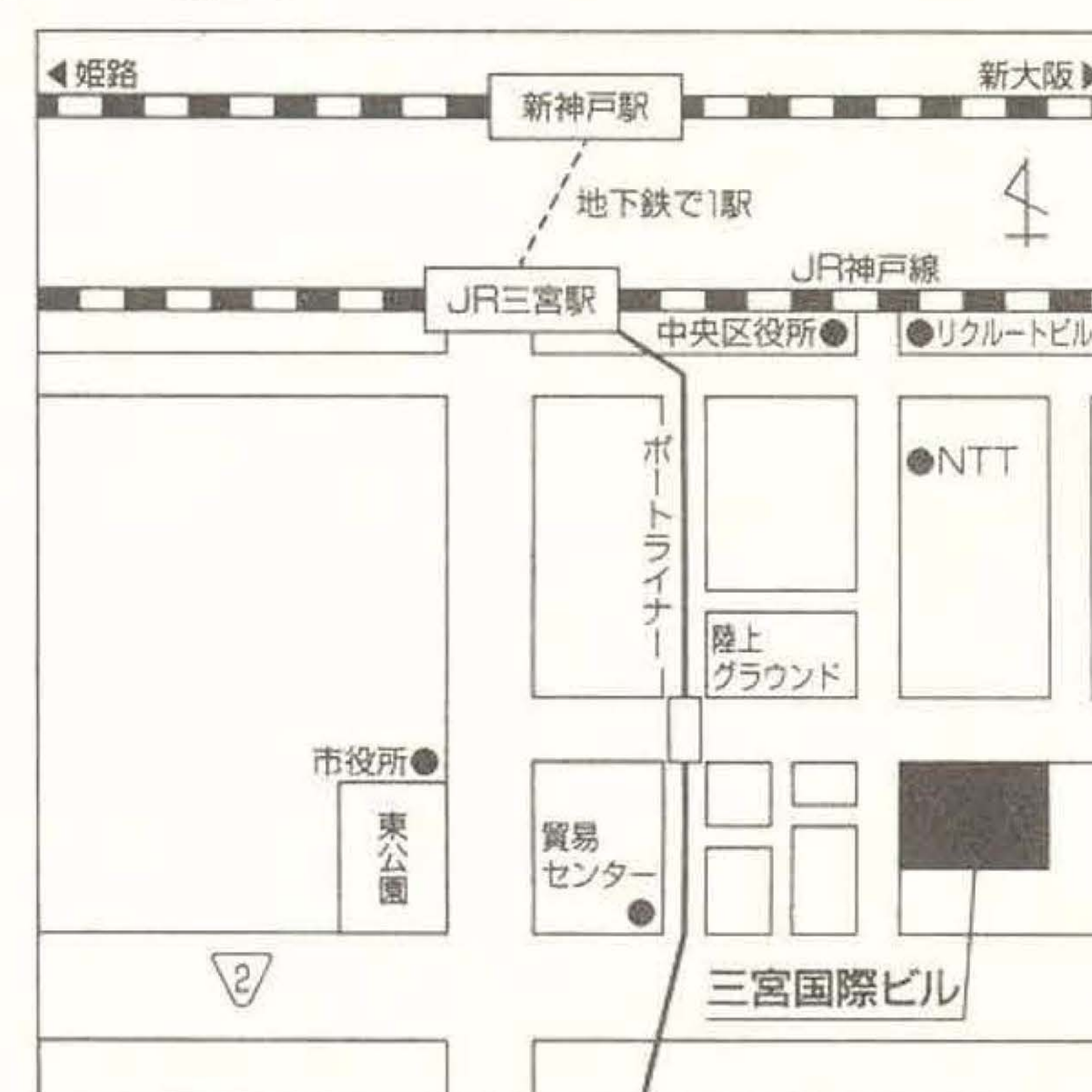
大和工商リース株式会社

〒651 神戸市中央区浜辺通2丁目1番30号 三宮国際ビル5F

お問い合わせ

078-291-8158

営業時間 AM8:30~PM5:30



JR三宮より徒歩10分